МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт массовых коммуникаций и социальных наук

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.
_____
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Второй иностранный язык: английский, французский, немецкий Б1.ДВ.4

Направление подготовки: 031300.62 - Журналистика
Профиль подготовки: Телевидение
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: заочное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Юхименко А.Н. , Иванова Т.К. , Чеботарева Н.В. , Маклакова Н.В.
Рецензент(ы):
-

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой:
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Института массовых коммуникаций и социальных наук:
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2014

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) директор института языка Иванова Т.К. Институт языка КФУ , Tatiana.Ivanova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Маклакова Н.В. Кафедра английского языка Институт языка , Natalia.Maklakova@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Чеботарева Н.В. Кафедра французского языка Институт языка , Natalia.Tchebotareva@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Юхименко А.Н. кафедра английского языка для естественно-научных специальностей Институт языка , Albina.Youkhimenko@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины "Иностранный язык" является развитие языковой коммуникативной компетенции студентов, состоящей из следующих компонентов:

- лингвистического - это владение знанием о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность с помощью этой системы понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме;

- социолингвистического, что означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также способность пользоваться языком в речи;

- социокультурного, который подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культур, а также способов пользоваться этими знаниями в процессе общения;

- стратегического - это компетенция, с помощью которой учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде;

- социального, который проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, в способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией;

- дискурсивного, который предполагает навыки и умения организовывать речь, логически, последовательно и убедительно ее выстраивать, ставить задачи и добиваться поставленной цели, а также владение различными приемами получения и передачи информации как в устном, так и в письменном общении;

- межкультурного, подразумевающего действия в рамках культурных норм, принятых в культуре изучаемого иностранного языка и умений, позволяющих представлять культуру родного языка средствами иностранного.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.ДВ.4 Гуманитарный, социальный и экономический" основной образовательной программы 031300.62 Журналистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Данная дисциплина является обязательной составляющей базового цикла всех направлений подготовки бакалавра. Иностранный язык является важнейшим инструментом успешной межкультурной коммуникации и необходимым средством обмена информацией в глобальном масштабе, что делает его неотъемлемой частью подготовки конкурентоспособного специалиста любого профиля.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;

- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;

- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;

- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;

- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;

- понимать основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д. Уметь общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка; составить связное сообщение на известные или особо интересующие его темы; описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее;

- понимать основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми обучающемуся приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Он понимает, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами (речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной);

- понимать тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера;

- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;

- понимать развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений достаточно знакома. Обучающийся понимает почти все новости и репортажи о текущих событиях; содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке;

- понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения;

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы; - активно владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;

- знать базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности;

- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;

2. должен уметь:

- уметь, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живет, и людях, которых он знает;

- уметь писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице;

- уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности; способен поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, но недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу;

- уметь, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе;

- уметь писать простые короткие записки и сообщения; написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо);

- уметь общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Обучающийся способен без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую его тему (например, "семья", "хобби", "работа", "путешествие", "текущие события");

- уметь строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Он может кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение;

- уметь писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях;

- уметь говорить быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон; делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений;

- уметь без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения;

-уметь понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу вопросов; объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы "за" и "против";

- уметь писать понятные подробные сообщения по широкому кругу вопросов;

- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);

3. должен владеть:

- владеть техникой написания эссе или докладов, освещая вопросы или аргументируя точку зрения "за" или "против"; писем, выделяя те события и впечатления, которые являются для обучающегося особо важными;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- владеть идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального научного изложения;
- владеть навыками разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи) и применять их для повседневного общения;
- владеть основами публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);
- владеть основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикации, тезисов и ведения переписки;
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

применять полученные знания на практике.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных(ые) единиц(ы) 288 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет и экзамен в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Развитие фонетических навыков			0	0	0	
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков			0	0	0	
3.	Тема 3. Развитие грамматических навыков			0	0	0	
4.	Тема 4. Развитие навыков аудирования			0	0	0	
5.	Тема 5. Развитие навыков говорения			0	0	0	
6.	Тема 6. Развитие навыков коммуникативного чтения			0	0	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Развитие навыков коммуникативного письма			0	0	0	
8.	Тема 8. Развитие фонетических навыков			0	0	0	
9.	Тема 9. Развитие лексических навыков			0	0	0	
10.	Тема 10. Развитие грамматических навыков			0	0	0	
11.	Тема 11. Развитие навыков коммуникативного аудирования			0	0	0	
12.	Тема 12. Развитие навыков говорения			0	0	0	
13.	Тема 13. Коммуникативное чтение текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.			0	0	0	
14.	Тема 14. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности с иностранного языка на русский			0	0	0	
15.	Тема 15. Письмо			0	0	0	
.	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	экзамен зачет
	Итого			0	0	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Развитие фонетических навыков

Тема 2. Развитие лексических навыков

Тема 3. Развитие грамматических навыков

Тема 4. Развитие навыков аудирования

Тема 5. Развитие навыков говорения

Тема 6. Развитие навыков коммуникативного чтения

Тема 7. Развитие навыков коммуникативного письма

Тема 8. Развитие фонетических навыков

Тема 9. Развитие лексических навыков

Тема 10. Развитие грамматических навыков

Тема 11. Развитие навыков коммуникативного аудирования

Тема 12. Развитие навыков говорения

Тема 13. Коммуникативное чтение текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.

Тема 14. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности с иностранного языка на русский

Тема 15. Письмо

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Специфика дисциплины "Иностранный язык" не предусматривает активного использования лекционных и семинарских форм обучения. В основе учебного процесса - практические занятия.

В процессе обучения иностранному языку используются разнообразные формы проведения занятий: индивидуальная, парная, групповая и командная работа, ролевые игры, творческие задания, компьютерные симуляции, эссе, устные и письменные презентации по различной тематике, соревнования, конкурсы. При этом широко используются разнообразные мультимедийные средства обучения.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Развитие фонетических навыков

Тема 2. Развитие лексических навыков

Тема 3. Развитие грамматических навыков

Тема 4. Развитие навыков аудирования

Тема 5. Развитие навыков говорения

Тема 6. Развитие навыков коммуникативного чтения

Тема 7. Развитие навыков коммуникативного письма

Тема 8. Развитие фонетических навыков

Тема 9. Развитие лексических навыков

Тема 10. Развитие грамматических навыков

Тема 11. Развитие навыков коммуникативного аудирования

Тема 12. Развитие навыков говорения

Тема 13. Коммуникативное чтение текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.

Тема 14. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности с иностранного языка на русский

Тема 15. Письмо

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов представлены примерами заданий для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины, критериями оценки устного монологического и диалогического высказывания, примерами грамматического теста, текста на устное реферирование, текста на перевод со словарем, методическими рекомендациями по изучению иностранного языка для студентов, формами контроля успеваемости, требованиями к зачету. Кроме того, самостоятельная работа студентов организуется и контролируется с помощью университетской электронной обучающей платформы MOODLE (www.vksait.ksu.ru), где преподавателями ИЯ представлены соответствующие программы.

7.1. Основная литература:

1. Учебник по ESP (в зависимости от специальности)

2. Учебник по ESL (в зависимости от специальности)

3. Добронецкая Э.Г. Грамматические трудности английского языка. - Казань: Изд-во КГУ, 2001.

4. Дорожкина В.П. Английский язык для студентов-математиков. - М.: Астрель, 2006.

5. Дроздова Е.Ю.,Берестова А.И., Маилова И.Г. English Grammar: Reference and Practice. - СПб: Антология, 2004.-400 с

6. Acklam R.,Crace A.Total English: Pre-Intermediate Student's Book. - Longman, 2007.

7. Acklam R.,Crace A.Total English: Pre-Intermediate Work Book. - Longman, 2007.

8. Acklam R.,Crace A.Total English: Intermediate Student's Book. - Longman, 2007.

9. Acklam R.,Crace A.Total English: -Intermediate Workbook Book. - Longman, 2007.

10. Carr J. C., Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Pre-Intermediate Student's Book. - Essex: Pearson Education, 2001.

11. Carr J. C., Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Pre-Intermediate Teacher's Resource Book (+ set of 2 class cassettes). - Essex: Pearson Education 2001.

12. Carr J. C., Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Pre-Intermediate Workbook. - Essex: Pearson Education 2001.

13. Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Intermediate Student's Book. - Essex: Pearson Education 2000.

14. Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Intermediate Teacher's Resource Book (+ set of 2 class cassettes). - Essex: Pearson Education 2000.

15. Cunningham S., Moor P. Cutting Edge: Intermediate Workbook. - Essex: Pearson Education 2000.

16. Frances E. Cutting Edge: Pre-Intermediate Tests. - Essex: Pearson Education 2001.

17. Frances E. Cutting Edge: Intermediate / Upper-Intermediate Tests. - Essex: Pearson Education 1999.

18. Hannock M. English Pronunciation in Use. - Cambridge: Cambridge University Press, 2006.

19. Hewings M. Advanced Grammar in Use. - Cambridge: Cambridge University Press, 2002.

20. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Pre-Intermediate Student's Book. - Longman, 2006.

21. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Pre-Intermediate Workbook. - Longman, 2006.

22. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Intermediate Student's Book. - Longman, 2006.

23. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Intermediate Workbook. - Longman, 2006.

24. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Upper-Intermediate Student's Book. - Longman, 2006.

25. Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Upper-Intermediate Workbook. - Longman, 2006.

26. Murphy R. English Grammar in Use. - N.Y.: Cambridge University Press, 1996.

27. Oxenden C., Latham-Koenig Ch., Seligson P. New English File Pre-Intermediate Student's Book. - Oxford University press, 2005.

28. Oxenden C., Latham-Koenig Ch. New English File Intermediate Student's Book. - Oxford University press, 2006.

29. Oxenden C., Latham-Koenig Ch. New English File Upper-Intermediate Student's Book. - Oxford University press, 2007.

Stanton A., Morris S. Fast track to CAE Coursebook- Essex: Pearson Education 2003 Stanton A., Morris S. Fast track to CAE Workbook- Essex: Pearson Education 2003.

1. Auf neuen Wegen: Deutsch als fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe / E.-M. Willkop [et al.].?Ismaning: Hueber, 2006. - 280 с. 19 шт.

2. Aufderstraße, Hartmut. Themen neu 2: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: рабочая тетр. / von H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller; bearb. von I. Timtschenko, V. Timtschenko.?[Donauwörth]: Hueber, 2006.?221 с. 9 шт.

3. Themen aktuell 1: Kursbuch / von Hartmut Aufderstraße [et al.].?Ismaning: Hueber, [2007]. - 189 с. 19 шт.

4. Themen aktuell 1: рабочая тетрадь / von Heiko Bock [et al.].?Ismaning: Hueber, [2008].?200 с. 19 шт.

5. Themen aktuell 2: Kursbuch / von Hartmut Aufderstraße [et al.].?Ismaning: Hueber, [2006].?160 с. 19 шт.

6. Themen aktuell 2: рабочая тетрадь / von Hartmut Aufderstraße [et al.].?Ismaning: Max Hueber, [2007].? 221 с. 19 шт.

7. Themen aktuell 3: Zertifikatsband: Arbeitsbuch / von Heiko Bock, Jutta Müller.?Ismaning: Max Hueber, [2006].?184 с. 19 шт.

8. Themen aktuell 3: Zertifikatsband: Kursbuch / von Michaela Perlmann-Balme [et al.].?Ismaning: Hueber, [2007].?168 с. 19 шт.

9. Themen neu 1: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: Kursbuch / von H. Aufderstraße [et al.].?[Donauwörth]: Hueber, 2005.?160 с. 9 шт.

10. Themen neu 1: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: рабочая тетр. / von H. Bock [et al.]; bearb. von I. Timtschenko, V. Timtschenko.?[Donauwörth]: Hueber, 2005.?203 с. 3 шт.

11. . Власова, Татьяна Семеновна. Грамматика немецкого языка: морфология: правила и упражнения: [учебное пособие] / Т. С. Власова, Г. В. Скрипкина, Л. К. Хакимова. ? Санкт-Петербург: Антология, 2006.?254, [1] с. 25 шт.

12. Власова, Татьяна Семеновна. Грамматика немецкого языка: синтаксис сложного предложения: правила и упражнения / Т. С. Власова, Г. В. Скрипкина. ? Санкт-Петербург: Антология, 2006.?254, [1] с. 25 шт.

13. Кочетова, София Олеговна. Alles klar: учеб. нем. яз. для начинающих / С.О. Кочетова.?Санкт-Петербург: Союз, 2005. - 152 с. (Химфак, Татфак) 17 шт.

14. Носова, Елена Георгиевна. Немецкая грамматика в таблицах с упражнениями / Е.Г. Носова, Н.А. Филиппова, Т.Я. Щеглова.?3-е изд..?Москва: Айрис-пресс, 2004.?255, [1] с. (Татфак, Истфак, все спец-ти Экономфака) 47 шт.

15. Овчинникова, Алла Вениаминовна. Новые 500 упражнений по грамматике немецкого языка / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников.?3-е изд., испр. и доп..?Москва: Лист Нью, 2005.?349, [1] с. (Юрфак, Химфак, Физ.география, Геоэкология) 25 шт.

16. Сущинский, Иосиф Иванович. Практический курс грамматики современного немецкого языка = Lehr - und Übungsbuch der deutschen Grammatik: учеб.-справ. пособие / И. Сущинский.?Москва: ГИС, 2002.?443 с. (Татфак, Истфак, Юрфак, Политология и ОМО) 12 шт.

17. Гандельман В.А., Катаева А.Г, Немецкий язык для гуманитарных вузов: Учебное пособие, 8-е издание, испр. -М.: ВШ, 2008 г ., - 303 с. (НБ, 10 экз - 1)

18. Tangramm I,A Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag 2005, - 147s. (Метод. каб. Тат. Филол.- 10 экз - 1)

19. Tangramm I,B Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag 2005, - 147s. (Метод. каб. Тат. Филол.- 10 экз - 1)

20. Tangramm 2,A Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag 2005, - 147s. (Метод каб. Тат. Филол.- 10 экз - 1)

21. Tangramm 2B Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag 2005, - 147s. (Метод кааб. Тат. Филол.- 10 экз - 1)

22. Klipp und Klar. Практическая грамматика немецкого языка. Базовый уровень. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. MASS MEDIA. Москва 2000. -231с

23. Der Mensch und seine Umwelt: пособие по переводу с немецкого на русский язык / Казан. гос. ун-т, Филол. фак.; [сост. д.филол.н. Г. В. Колпакова].?Казань: КГУ, 2008. - 84 с. (РГФ) 33 шт.

24. Grundbegriffe und konzeptionen der Marktwirtschaft: Учеб.пособие по нем.яз.для экон.фак.ун-тов / Казан.гос.ун-т; (Сост.Р.Ф.Леушина) ?Казань: Б.и., 1995. - 140 с. (Эконом.) 4 шт.

25. Morphologie der deutschen Sprache: Substantiv, Verb / Казан. гос. ун-т, Филол. фак.; [сост. д.филол.н. Г. В. Колпакова].?Казань: [Изд-во Казан. гос. ун-та], 2007. - 234 с. (РГФ) 2 шт.

26. Periskop-rückblick, Серия "Филологические науки": Weltnachrichten: учебное пособие по немецкому языку ◆1 / ООО "Ритм планеты". ?Волгоград: Ритм планеты, 2004. - 64 с.

◆2: ◆1.?2004.?ISSN 1814-4942. (Географ., Филолог.) 83 шт.

27. Praktische Phonetik der deutschen Sprache = [Практическая фонетика немецкого языка: konsonantensystem: система согласных] / Kasaner staatliche universitat, Philologische fakultat; [сост. к.филол.н. Р. А. Сафина].?Kasan: [КГУ], 2008. - 312 с. (РГФ) 19 шт.

28. Алексеева, Ирина Сергеевна. Письменный перевод: немецкий язык: учебник / И. С. Алексеева.?Санкт-Петербург: Союз, 2006. - 368 с. (Тат. и нем.яз., Филолог., История) 40 шт.

29. Алиева, Сауле Каменовна. Грамматика немецкого языка в таблицах и схемах для школьников / С. К. Алиева.?3-е изд., испр..?Москва: Лист Нью, 2005. - 400 с. (Биофак, Геофак, Истфак, Татфак) 47 шт.

30. Алимов, Вячеслав Вячеславович. Теория перевода: пер. в сфере проф. коммуникации: [для учеб. занятий и для самостоят. работы] / В.В. Алимов.?3-е изд., стер..?Москва: Едиториал УРСС, 2005.?158 с. (Тат. И нем.яз., ОМО) 8 шт.

31. Алимов, Вячеслав Вячеславович. Теория перевода: перевод в сфере профессиональной коммуникации: [для учебных занятий и для самостоятельной работы] / В. В. Алимов.?Изд. 4-е, испр..?Москва: КомКнига, 2006.?158 с. (Тат. и нем.яз., ОМО) 25 шт.

32. Ачкевич В. А. Немецкий язык для юристов = Deutsche Sprache fur Juristen: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. "Юриспруденция" (021100) : для образоват. учреждений высш. проф. образования МВД России / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова.?3-е изд., перераб. и доп..?Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2007. - 416 с. (Юридич.) 16 шт.

33. Брандес, Маргарита Петровна. Критика перевода: практикум по стилистико-сопоставит. анализу подлинников и пер. нем. и рус. художеств. текстов: учеб. пособие для студентов лингвист. вузов и фак. иностр. яз. / М. П. Брандес.?2-е изд., доп..?Москва: Кн. Дом Ун-т, 2006. - 208 с. (Тат. и нем.яз., ОМО) 12 шт.

34. Брандес, Маргарита Петровна. Предпереводческий анализ текста: учеб. пособие по нем. яз.: для студентов вузов, обучающихся по спец. "Лингвистика и межкульт. коммуникация" / М. П. Брандес, В. И. Провоторов.?4-е изд., перераб. и доп..?Москва: Кн. дом Ун-т, 2006. - 312 с. (Тат. и нем.яз., ОМО) 12 шт.

35. Гильченок, Нина Львовна. Практикум по переводу с немецкого на русский / Н. Л. Гильченок.?Санкт-Петербург: КАРО, 2006.?360 с. (Тат. и нем.яз.) 27 шт.

36. Катаев, Сергей Дмитриевич. Язык немецкой прессы: пособие по чтению и реферированию / С.Д. Катаев, А.Г. Катаева, Г.Н. Самара.?Москва: Высш. шк., 2005.?158 с. (Тат. и нем.яз., филфак, ОМО) 17 шт.

37. Короткие рассказы: [сборник] / упражнения, коммент., словарь Т. Ю. Глазковой.?Москва: Айрис-пресс, 2006.?155 с, [1] с. (Татфак, Филолог.) 17 шт.

38. Левитан, Константин Михайлович. Немецкий язык для студентов-юристов: учеб. пособие для студентов юрид. вузов и фак. / К.М. Левитан.?Москва: Гардарики, 2004.?253, [1] с. (Юрфак) 15 шт.

39. Литовчик Е. В. Немецкий язык для экономических специальностей: учебник / Е.В. Литовчик; Изд.-тогр. корпорация "Дашков и К°".?Москва: Дашков и К°, 2007.?416 с. (Экон.теория, ГМУ, Менеджмент) 12 шт.

40. Лютвайтес Е. В. Немецкий язык для экономистов: учеб. пособие / Е.В. Лютвайтес.?Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.?429 с. (Экон.теория, ГМУ, Менеджмент) 17 шт.

41. Мамигонова, Татьяна Андреевна. Немецкий язык для делового человека: Учеб.пособие / Т.А.Мамигонова; для студентов строит.спец.вузов.?М.: Изд-во "Ассоц.строит.вузов", 1996.?296 с. (ГМУ) 16 шт.

42. Миллер, Евгений Николаевич. Финансы, экономика, бизнес = Geldwesen, Wirschaft, Busine|: учеб. нем. яз. для сред. и высш. учеб. заведений фин.-экон. профиля / Е.Н. Миллер.?2-е изд., стер..?Ульяновск: Яз. и лит., 2001.?518,[1] с. (Экон.теория, ГМУ, Менеджмент, Экология) 27 шт.

43. Москальская, Ольга Ивановна. История немецкого языка [Текст] = Deutsche Sprachgeschichte: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 022600 "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур" и др. / О. И. Москальская.?М.: Academia, 2003.?280, [1] с. (Тат. и нем.яз., Филолог.) 10 шт.

44. Москальская, Ольга Ивановна. История немецкого языка = Deutsche Sprachgeschichte: учеб. для студентов, аспирантов и преподавателей лингвист. вузов и фак. иностр. яз ун-тов / О. И. Москальская.?2-е изд., стер..?Москва: Академия, 2006.?280, [1] с. (Тат. и нем.яз.,Филолог.) 40 шт.

45. Немецкий язык. Основные понятия хозяйственного и гражданского права Германии: учебное пособие для студентов специальности "Экономическое право" высших учебных заведений / Шевцова В., Виндесхейм К., Вагнер Н., Шаррер А.; Соврем. Европ. проект Темпус-Тасис-T-Ger-10341-97 [и др.].?2-е изд..?Минск: Амалфея, 2005.?304 с. (Юрфак, Эконом.) 27 шт.

46. Перевод и реферирование общественно-политических текстов: учеб. пособие / [Н. П. Беспалова, К. Н. Котлярова, Н. Г. Лазарева, Г. И. Шейдеман].?Москва: Дрофа, 2006.?127 с. (Тат. и нем.яз., Политология) 29 шт.

47. Татаринов, Виктор Андреевич. Учебник немецкого языка: с основами науч. пер.: [для студентов 3-5-го курсов ист. фак. вузов, изучающих нем. яз. как первый иностр.] / В. А. Татаринов.?2-е изд., испр..?Москва: Моск. Лицей, 2001.?399 с. (Биофак, Татфак, История, Экология) 15 шт.

48. Томсон, Галина Викторовна. Немецкий язык. Курс юридического перевода, Банковское право Германии и Европейского Союза: учеб. пособие / Г. В. Томсон, М. Ю. Мижинский; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД РФ.?Москва: АСТ: Восток-Запад, 2004.?172 с. (Юрфак) 12 шт.

1. Попова, Ирина Николаевна. Французский язык = Manuel de français: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков Москва: Нестор Академик, 2008.?574, с

2. Cridlig Jean-Marie, Girardet, Jacky. Panorama de la langue française 1 : livre d`élève. Paris: CLE International, 2004.? 191 pp.

3. Girardet, Jacky. Panorama de la langue française 1: cahier d'exercices.. Paris : CLE International, 2004.?127 pp.

4. "Parlez-vous français? Вы говорите по-французски?" Сборник по развитию навыков устной речи. Хабибуллина Э.Х. и др. Казань, 2001 - 74 с.

7.2. Дополнительная литература:

1.Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. - М.: Издательский центр "Академия", 2005. - 336 с

2.Михайлов Н.Н., Михайлов М.Н. Лингвострановедение США.- М: Академия,2008.-268 с.

3.Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. - М.: Астрель,: АСТ: Хранитель, 2007. - 746с.

4.Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Pre-Intermediate Teacher's Book. - Longman, 2006.

5.Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Intermediate Teacher's Book. - Longman, 2006.

6.Hall E., Mascull B., Riley D.Market Leader: Upper-Intermediate Teacher's Book. - Longman, 2006.

7.Johnston O., Farrell M. Ideas and Issues: Intermediate. - London: Chancerel, 1998.

8.Oxenden C., Latham-Koenig Ch. New English File Upper-Intermediate Teacher's Book. - Oxford University press, 2007.

9.Rinvolucri M. Grammar Games: cognitive, Affective and drama Activities for EFL Students. - N.Y.: Cambridge University Press, 1995.

10.Rundell M. Cutting Edge: Mini-Dictionary. Pre-Intermediate. - Essex: Pearson Education 2001.

11.Rundell M. Cutting Edge: Mini-Dictionary. Intermediate. - Essex: Pearson Education 2000 Oxenden C., Latham-Koenig Ch., Seligson P. New English File Pre-Intermediate Teacher's Book. - Oxford University press, 2005.

12.Oxenden C., Latham-Koenig Ch. New English File Intermediate Teacher's Book. - Oxford University press, 2006.

13. Stanton A., Morris S. Fast track to CAE Teacher's book- Essex: Pearson Education 2003.

14. Stanton A., Morris S. Fast track to CAE Teacher's book- Essex: Pearson Education 2003.

Словари и справочные издания:

1. A. J. Lohwater's Russian - English Dictionary of Mathematical Sciences / Ed. by R.P. Boas - M.: "Центр Моделирования", 1990.

2. Longman Dictionary of Contemporary English. - Essex: Pearson Education 2001.

3. Oxford Guide To British and American Culture for Learners of English / Ed. by J.Crowther and K. Kavanagh - New York: Oxford University Press, 2001.

Периодические издания:

1. English: "Английский язык" газета издательского дома "Первое сентября". -М.

2. Newsweek: The International Newsmagazine. - New York.

1. Tatsachen über Deutschland, Societäts ? Verlag 1994, - 500s. (НБ, 10 экз - 1)

2. Michael Drekel, Wolfgang Lind. Wechselspiel. Sprechanlässe für die Partnerarbeit im kommunikativen Deutschunterricht. Arbeitsblätter für Anfänger und Fortgeschrittene.1990, Langenscheidt KG, Berlin und München. 160 S. (НБ, 10 экз - 1)

3. Eva - Maria Altemöller. Fragespiele für den Unterricht zur Förderung der spontanen mündlichen Ausdrucksfähigkeit. Ernst Klett Verlag und Co. KG., Stuttgart, 1987 - 112 S.

4. 4.Einblicke. Ein deutscher Sprachkurs von Eva-Marie Burwitz - Melzer und Jürgen Quetz. Goethe - Institut, München, 1999 (Video) - 1экземпляр

5. Impressionen. Ein Videokurs. DW 1995 - 1 экземпляр

6. Ремарк, Эрих Мария. Немецкий язык с Э.М. Ремарком "Три товарища" = Drei Kameraden / E.M. Remarque; пособие подгот. Илья Франк.?Москва: АСТ: Восток-Запад, 2007. - 576 с. (Тат. и нем.яз.) 4 шт.

7. Lambert Austermann ua. Zeiten und Menschen. Verlag Ferdinand Schoeningh, Paderborn, 2000 - 328 S. 1 экземпляр

Словари и справочные издания:

1. Немецко-русские словари: Москальская О. И. "Немецко-русский словарь". Москва Изд-во: Русский язык. 1997-2000.

2. Русско-немецкие словари: Лангеншайдт, "Карманный русско-немецкий словарь". 2009

Периодические издания:

1. Журналы "Juma". 2010

2. Газета ?Gießener Allgemeine". 2004

3. Politische Zeitschrift, Jahrgang 2010

4. MERIAN. Jahrgang 2010

5. Focus. Jahrgang 2010

1. Miquel Claire. Communication progressive du français. Paris: Cle international, 2004. - 189 pp.

2. Grégoire, Maïa .Grammaire progressive du francais : niveau débutant.. Paris. CLE International, 2004. - 159 pp.

3. Grégoire, Maïa. Grammaire progressive du français: niveau intermédiaire Paris: CLE International, 2003.?271 pp.

4. Charliac Lucile, Le Bougnec Jean-Thierry, Loreil Bernard, Motron Annie-Claude Phonétique progressive : niveau débutant. Paris. Cle international, 2003. - 287 pp.

5. Miquel Claire. Vocabulaire progressif du français : niveau débutant. Paris : CLE International, 2001. - 141 pp.

6. Steele Ross. Civilisation progressive du français : niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2004. -179 pp.

Словари и справочные издания:

1. Французско-русские словари: Гак В.Г. Ганшина К.А.. "Новый французско-русский словарь". Москва Изд-во: Русский язык. 1997-2000.

2. Русско-французские словари:Щерба Л.В. Матусевич М.И. и др. , "Большой русско-французский словарь". Москва Изд-во Русский язык.2002

Периодические издания:

1. Журналы "L Express", "Le Nouvel Observateur", "Science et vie";

2. Газеты "Le Monde", "Le Premier septembre"

7.3. Интернет-ресурсы:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Второй иностранный язык: английский, французский, немецкий" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.
Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использование современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.
Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.
Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.
Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 031300.62 "Журналистика" и профилю подготовки Телевидение .

Автор(ы):
Юхименко А.Н. _____
Иванова Т.К. _____
Чеботарева Н.В. _____
Маклакова Н.В. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
"__" _____ 201 __ г.